



UNIUNEA EUROPEANĂ

PARLAMENTUL EUROPEAN

CONSILIUL

Bruxelles, 18 iunie 2010
(OR. en)

2009/0162 (COD)

PE-CONS 20/10

ECOFIN 296
RELEX 442
COEST 148
NIS 59
CODEC 461

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Obiectul: DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI de
acordare de asistență macrofinanciară Ucrainei

DECIZIEI NR. .../2010/UE
A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din

de acordare de asistență macrofinanciară Ucrainei

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 212,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară¹,

¹ Poziția Parlamentului European din 18 mai 2010 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

întrucât:

- (1) Relațiile dintre Ucraina și Uniunea Europeană se dezvoltă în cadrul politicii europene de vecinătate. În 2005, Comunitatea și Ucraina au căzut de acord asupra unui plan de acțiune în cadrul politicii europene de vecinătate în care sunt identificate prioritățile pe termen mediu ale relațiilor dintre Uniunea Europeană și Ucraina. Planul de acțiune respectiv a fost înlocuit de Agenda de asociere UE-Ucraina din noiembrie 2009. Începând din 2007, Comunitatea și Ucraina negociază un acord de asociere care urmează să înlocuiască acordul existent de parteneriat și cooperare. Cadrul relațiilor Uniunea Europeană – Ucraina este consolidat și de parteneriatul estic lansat recent.
- (2) Economia ucraineană a fost afectată din ce în ce mai mult de criza financiară internațională care a determinat scăderea dramatică a producției, deteriorarea poziției fiscale și creșterea nevoilor de finanțare externă.
- (3) Stabilizarea și redresarea economică a Ucrainei sunt sprijinite prin asistența financiară din partea Fondului Monetar Internațional (FMI). Acordul stand-by (ASB) cu FMI pentru Ucraina a fost aprobat în noiembrie 2008.
- (4) Ca urmare a unei noi deteriorări a situației fiscale în Ucraina, o mare parte a celei de-a doua tranșe acordate în temeiul ASB cu FMI și suma totală a celei de-a treia tranșe au fost direcționate către bugetul de stat al Ucrainei.

- (5) Ucraina a solicitat asistență macrofinanciară din partea Uniunii, având în vedere deteriorarea situației și a perspectivelor economice.
- (6) Având în vedere că în perioada 2009-2010 persistă în balanța de plăți a Ucrainei un deficit rezidual de finanțare, asistența macrofinanciară este considerată a fi un răspuns adecvat la solicitarea Ucrainei pentru sprijinirea stabilizării economice în asociație cu actualul program FMI. Se așteaptă, de asemenea, ca această asistență macrofinanciară să contribuie la reducerea nevoilor de finanțare externă a bugetului de stat.
- (7) Asistența macrofinanciară din partea Uniunii poate contribui la stabilizarea economică doar dacă forțele politice principale din Ucraina asigură stabilitatea politică și ajung la un consens pe scară largă cu privire la punerea în aplicare riguroasă a reformelor structurale necesare.
- (8) Asistența macrofinanciară din partea Uniunii ar trebui acordată Ucrainei în plus față de facilitatea de împrumut acordată în temeiul Deciziei 2002/639/CE a Consiliului din 12 iulie 2002 privind acordarea de asistență macrofinanciară suplimentară Ucrainei¹.
- (9) Asistența macrofinanciară acordată de Uniune nu ar trebui doar să completeze programele și resursele oferite de FMI și Banca Mondială, ci ar trebui să confere plusvaloare implicării Uniunii.
- (10) Comisia ar trebui să se asigure că asistența macrofinanciară acordată de Uniune este conformă, din punct de vedere juridic și al conținutului, cu măsurile adoptate în cadrul diferitelor domenii de acțiune externă și cu alte politici relevante ale Uniunii.

¹ JO L 209, 6.8.2002, p. 22.

- (11) Obiectivele specifice ale asistenței macrofinanciare din partea Uniunii ar trebui să consolideze eficiența, transparența și responsabilitatea. Aceste obiective ar trebui să fie monitorizate periodic de Comisie.
- (12) Condițiile care stau la baza acordării asistenței macrofinanciare din partea Uniunii ar trebui să reflecte principiile și obiectivele-cheie ale politicii Uniunii față de Ucraina.
- (13) Pentru a asigura protecția eficientă a intereselor financiare ale Uniunii în legătură cu această asistență macrofinanciară, este necesar ca Ucraina să adopte de către Ucraina măsuri corespunzătoare pentru prevenirea și combaterea fraudei, a corupției și a oricăror altor nereguli în legătură cu această asistență financiară. Este de asemenea necesar ca Comisia să asigure efectuarea de controale corespunzătoare și ca Curtea de Conturi să asigure efectuarea unor audituri corespunzătoare.
- (14) Punerea la dispoziție a asistenței macrofinanciare din partea Uniunii nu aduce atingere atribuțiilor autorității bugetare.
- (15) Prezenta asistență macrofinanciară ar trebui gestionată de Comisie. Pentru a garanta că Parlamentul European și Comitetul economic și financiar pot să urmărească punerea în aplicare a prezentei decizii, Comisia ar trebui să le informeze periodic cu privire la evoluția asistenței și să le transmită documentele relevante.

- (16) În conformitate cu articolul 291 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, normele și principiile generale privind mecanismele de care statele membre dispun pentru a controla modul în care Comisia își exercită competențele de executare se stabilesc în prealabil printr-un regulament adoptat în conformitate cu procedura legislativă ordinară. Până la adoptarea respectivului nou regulament, se aplică în continuare Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei¹, cu excepția procedurii de reglementare cu control, care nu se aplică,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

¹ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

Articolul 1

- (1) Uniunea pune la dispoziția Ucrainei asistență macrofinanciară sub forma unei facilități de împrumut cu un principal maxim de 500 milioane EUR și scadența medie de maximum 15 ani, în vederea sprijinirii stabilizării economice a Ucrainei și a diminuării nevoilor bugetare și a balanței de plăți ale acesteia, astfel cum au fost identificate în actualul program al FMI.
- (2) În acest scop, Comisia este autorizată să împrumute resursele necesare în numele Uniunii .
- (3) Punerea la dispoziție a asistenței macrofinanciare din partea Uniunii este gestionată de Comisie, în conformitate cu acordurile sau înțelegerile convenite între FMI și Ucraina și cu principiile și obiectivele-cheie ale reformei economice stabilite în Agenda de asociere UE-Ucraina. Comisia informează periodic Parlamentul European și Comitetul economic și financiar cu privire la evoluția gestiunii asistenței și le transmite documentele relevante.
- (4) Asistența macrofinanciară din partea Uniunii este pusă la dispoziție pe o perioadă de doi ani și șase luni începând din prima zi după intrarea în vigoare a memorandumului de înțelegere menționat la articolul 2 alineatul (1).

Articolul 2

- (1) Comisia, hotărând în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 6 alineatul (2), este autorizată să stabilească împreună cu autoritățile ucrainene condițiile în materie de politică economică de care depinde asistența macrofinanciară oferită de Uniune, care vor fi consemnate într-un memorandum de înțelegere ce cuprinde un calendar pentru îndeplinirea acestora (denumit în continuare „memorandumul de înțelegere”). Condițiile trebuie să fie conforme cu acordurile sau înțelegerile încheiate între FMI și Ucraina și cu principiile și obiectivele-cheie ale reformei economice stabilite în Agenda de asociere UE-Ucraina. Aceste principii și obiective vizează îmbunătățirea eficienței, a transparenței și a responsabilității privind asistența, inclusiv îmbunătățirea sistemelor de gestiune a finanțelor publice din Ucraina. Progresele înregistrate pentru realizarea acestor obiective sunt monitorizate periodic de Comisie. Condițiile financiare detaliate ale asistenței sunt stabilite printr-un acord de împrumut care urmează a fi încheiat de Comisie și autoritățile ucrainene.
- (2) Pe parcursul punerii în aplicare a asistenței macrofinanciare din partea Uniunii, Comisia monitorizează rigurozitatea măsurilor financiare ale Ucrainei, a procedurilor administrative, a mecanismelor de control intern și extern care sunt relevante pentru această asistență și respectarea calendarului convenit.

- (3) Comisia verifică la intervale regulate concordanța politicilor economice ale Ucrainei cu obiectivele asistenței macrofinanciare din partea Uniunii și îndeplinirea satisfăcătoare a condițiilor de politică economică asupra cărora s-a convenit. În cadrul acestor verificări, Comisia acționează în strânsă coordonare cu FMI și cu Banca Mondială și, atunci când este cazul, cu Comitetul economic și financiar.

Articolul 3

- (1) Sub rezerva condițiilor de la alineatul (2), asistența macrofinanciară din partea Uniunii este pusă la dispoziția Ucrainei de către Comisie sub forma unui împrumut în două tranșe . Mărimea fiecărei tranșe este stabilită în memorandumul de înțelegere.
- (2) Comisia decide privind punerea la dispoziție a tranșelor cu condiția îndeplinirii satisfăcătoare a condițiilor de politică economică asupra cărora s-a convenit în memorandumul de înțelegere. Transferul celei de-a doua tranșe nu are loc mai devreme de trei luni de la punerea la dispoziție a primei tranșe.
- (3) Fondurile Uniunii se plătesc Băncii Naționale a Ucrainei. Sub rezerva dispozițiilor stabilite în memorandumul de înțelegere, inclusiv confirmarea nevoilor reziduale de finanțare bugetară, fondurile Uniunii pot fi transferate Trezoreriei Ucrainei în calitate de beneficiar final.

Articolul 4

- (1) Operațiunile de cerere și de acordare a împrumutului menționate în prezenta decizie se efectuează în euro, utilizând aceeași dată a valutei și nu implică, pentru Uniune, transformarea scadenței și nici asumarea vreunui risc legat de cursul de schimb sau de rata dobânzii sau a vreunui altfel de risc comercial.
- (2) Comisia ia măsurile necesare, dacă Ucraina solicită acest lucru, pentru a asigura includerea în clauzele și condițiile împrumutului a unei clauze de rambursare anticipată, precum și a unei clauze corespunzătoare în clauzele și condițiile operațiunilor de cerere a împrumutului.
- (3) La cererea Ucrainei și dacă circumstanțele permit îmbunătățirea ratei dobânzii împrumutului, Comisia poate refinanța integral sau parțial împrumuturile inițiale pe care le-a contractat sau poate restructura condițiile financiare corespunzătoare. Operațiunile de refinanțare sau restructurare se efectuează în conformitate cu condițiile prevăzute la alineatul (1) și nu au ca efect prelungirea termenului mediu de scadență al împrumuturilor în cauză sau majorarea sumei datorate la data refinanțării sau restructurării.

- (4) Toate costurile contractate de Uniune în legătură cu operațiunile de cerere și de acordare a împrumutului efectuate în temeiul prezentei decizii sunt suportate de Ucraina.
- (5) Parlamentul European și Comitetul economic și financiar sunt informate cu privire la evoluția operațiunilor menționate la alineatele (2) și (3).

Articolul 5

Asistența macrofinanciară din partea Uniunii este pusă în aplicare în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene¹ și cu normele de aplicare ale acestuia². În special, memorandumul de înțelegere și acordul de împrumut care vor fi încheiate cu autoritățile ucrainene prevăd adoptarea unor măsuri specifice ce urmează a fi puse în aplicare de către Ucraina în legătură cu prevenirea și combaterea fraudei, a corupției și a altor nereguli care afectează asistența. Pentru a asigura o mai mare transparență a gestionării și eliberării de fonduri, memorandumul de înțelegere și acordul de împrumut prevăd, de asemenea, efectuarea unor controale, inclusiv verificări și inspecții la fața locului, de către Comisie, inclusiv de către Oficiul European de Luptă Antifraudă. În plus acestea prevăd efectuarea de audituri, inclusiv audituri ad-hoc dacă este necesar, de către Curtea de Conturi.

¹ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

² Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene (JO L 357, 31.12.2002, p. 1).

Articolul 6

- (1) Comisia este asistată de un comitet.
- (2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 3 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile de la articolul 8 din respectiva decizie.

Articolul 7

Până la data de 31 august a fiecărui an, Comisia înaintează Parlamentului European și Consiliului un raport privind punerea în aplicare a prezentei decizii în anul anterior, inclusiv o evaluare a acesteia. Raportul indică legătura dintre condițiile de politică prevăzute în memorandumul de înțelegere, performanțele economice și bugetare ale Ucrainei la acea dată și deciziile Comisiei de a pune la dispoziție tranșele de asistență.

Cel târziu la doi ani de la expirarea perioadei de disponibilitate menționate la articolul 1 alineatul (4), Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport de evaluare ex-post.

Articolul 8

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele
